



EZ3600V

Manual del Usuario



Ft. Atkinson, Wisconsin, EUA



Panningen, Holanda
www.digi-star.com

ÍNDICE

PROGRAMA DE MANEJO DEL ALIMENTO.....	1
TABLERO DE CONTROL (INALÁMBRICO).....	2
LA SEGURIDAD DURANTE EL USO.....	3
Revisar el sistema antes de usarlo.....	3
Limpieza.....	3
Carga de la Batería y Soldadura.....	3
RESUMEN DEL INDICADOR DE PESAJE.....	4
OPERACIÓN.....	6
Encendido del Indicador de Pesaje.....	6
USO DEL EZ3600(V) PARA TRANSFERIR DATA.....	7
TRANSFERENCIA DE DATOS.....	8
Modo USB.....	8
Modos DataLink.....	8
Formatos de datos del Indicador de Pesaje.....	8
CARGA E INTRODUCCIÓN EN MODO DE CARGA COMPLETA.....	9
Carga de recetas.....	9
Modificar el peso de la receta.....	9
Incluir grupos.....	10
CARGA E INTRODUCCIÓN EN MODO RECETA Y LISTA DE GRUPO.....	11
Carga de receta.....	11
Modificar el peso de la receta.....	11
Incluir grupos.....	12
FUNCIONES AVANZADAS.....	13
Incluir grupos parcialmente.....	13
Regresar al ingrediente saltado.....	13
Cambiar el número de ciclo de inclusión.....	13
Limpiar memoria del Indicador.....	14
Reutilizar datos de receta / grupo.....	14
Añadir un grupo a la lista de grupo.....	14
PROGRAMACIÓN DEL PANEL FRONTAL EZ3600(V).....	16
PROGRAMACIÓN DE RECETAS.....	17
Cambiar el método de programación.....	17
Cambiar nombres de ingredientes.....	17
Imprimir nombre de ingrediente.....	18
Programar una nueva receta.....	18
Cambiar cantidades de ingredientes en la receta.....	19
Borrar receta.....	20
Mostrar una receta específica.....	20
IMPRIMIR RECETAS.....	21
Imprimir una sola receta.....	21
Imprimir todas las recetas.....	21
CARGA Y DOSIFICACIÓN DE RECETAS.....	22
Carga de receta conforme a la cantidad por animal.....	22
Dosificar receta.....	23
FUNCIONES ADICIONALES.....	24
Retener la cantidad mostrada.....	24
Imprimir.....	24
Brillantez de la pantalla.....	24
Borrar cantidades acumuladas de ingredientes.....	25
NÚMEROS DE ACCESO DIRECTO COMÚNMENTE UTILIZADOS.....	26
Pre-alarma.....	26
Avance Automático de ingredientes.....	26
Tolerancia.....	26
Tolerancia de grupo.....	27

Demora.....	27
Avance Automático al Próximo Ingrediente / Avance Manual al Próximo Grupo.....	28
Rango de RPM.....	28
ID del Indicador de Pesaje / ID de la Mezcladora.....	28
Número de Radio.....	29
Cambiar la Cantidad de la Receta en el Indicador de Pesaje.....	29
Fijar la Hora.....	29
Fijar la Fecha.....	30
Programar el TMR Tracker o el Panel Frontal.....	30
HACER LISTADO CON NÚMEROS DE ACCESO DIRECTO.....	31
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	34
INSTALACIÓN	36
Montaje del Indicador de Pesaje.....	36
Dirección de la Celda de Carga.....	36
Conexión de Cables.....	37
Conexión de Celdas de Carga a la Caja-J.....	38
Cambiar números de configuración y calibración.....	38
EQUIPO OPCIONAL.....	39
Sensor de RPM.....	39
Transmisor / Receptor.....	39
Pantallas Remotas.....	39

APÉNDICE A1: DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EC

Reservados todos los derechos. La reproducción de cualquier parte de este manual en cualquier forma sin permiso expreso por escrito de Digi-Star está prohibida. Los contenidos de este manual están sujetos a cambio sin previo aviso. Se han hecho todos los esfuerzos posibles para asegurar la exactitud del contenido de este manual. Sin embargo, si algunos errores fueran detectados Digi-Star apreciaría en gran medida ser informada de ellos. A pesar de todo, aún con lo antedicho, Digi-Star no puede asumir responsabilidad por algunos errores en este manual o sus consecuencias.

PROGRAMA DE MANEJO DEL ALIMENTO



Un sistema totalmente basado en Windows® que ofrece poderosas características fáciles de usar.

>>Para información adicional, visitar www.digi-star.com

TABLERO DE CONTROL (INALÁMBRICO)



Características

- Operación remota inalámbrica desde el cargador frontal con control total hacia las teclas del Indicador de Pesaje montado en la Mezcladora.
- Gracias al Cab Control el pesaje se visualiza fácilmente en el Panel Frontal.
- Los ingredientes pueden ser cargados de manera más precisa.

Funciones

- Comunicación con varias mezcladoras.
- Fácil selección de recetas sin abandonar el Panel Frontal.
- Avance manual cuando se están cargando los ingredientes.

Especificaciones

- Radios inalámbricos integrados de 2.4 GHz
- Cobertura de hasta 1000 pies (300m)
- 24 canales
- Sistemas de 12 o 24 Vcd

>>Para información adicional ver www.digi-star.com

LA SEGURIDAD DURANTE EL USO



Cuidado

Revisar el sistema antes de usarlo

Antes de usar el sistema de pesaje Digi-Star Usted necesita comprobar su correcto funcionamiento aplicando un peso conocido en cada uno de los puntos de pesaje.

Digi-Star no puede hacerse responsable de desviaciones y problemas derivados del uso incorrecto del indicador de pesaje, calibración incorrecta o configuraciones. Además, Digi-Star no puede ser responsabilizada por desviaciones y errores derivados de problemas técnicos del sistema.

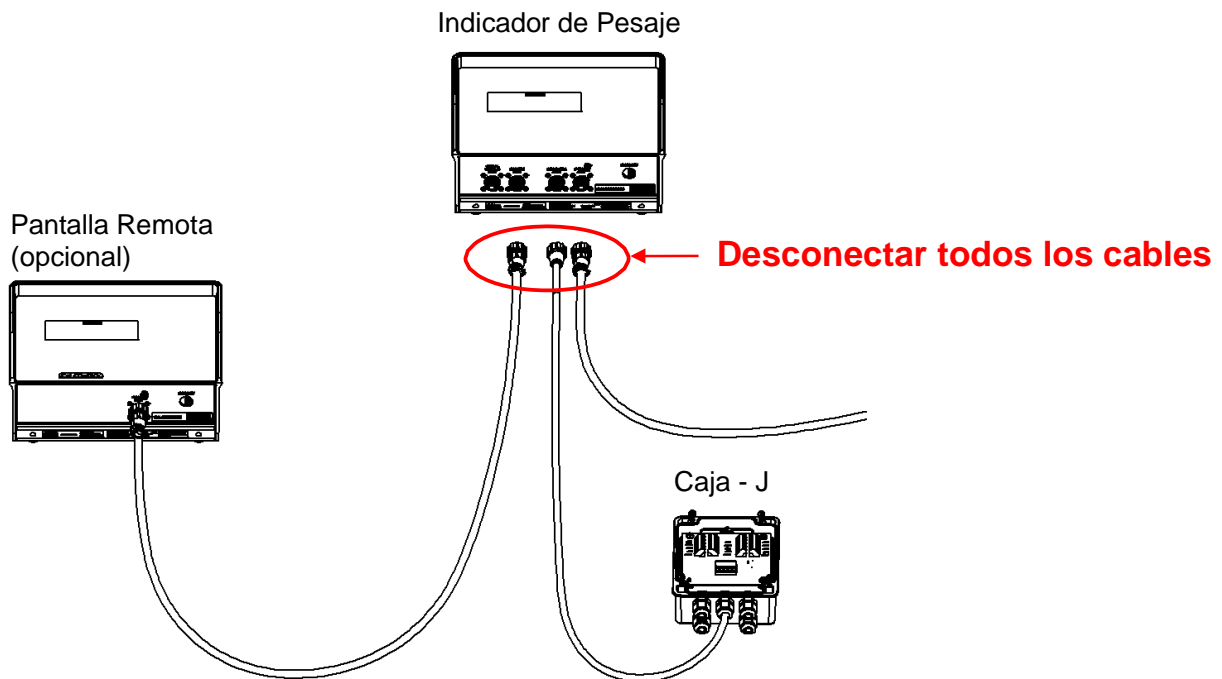
Limpieza

No use agua corriente (limpiadores de alta presión, mangueras) para limpiar el indicador.

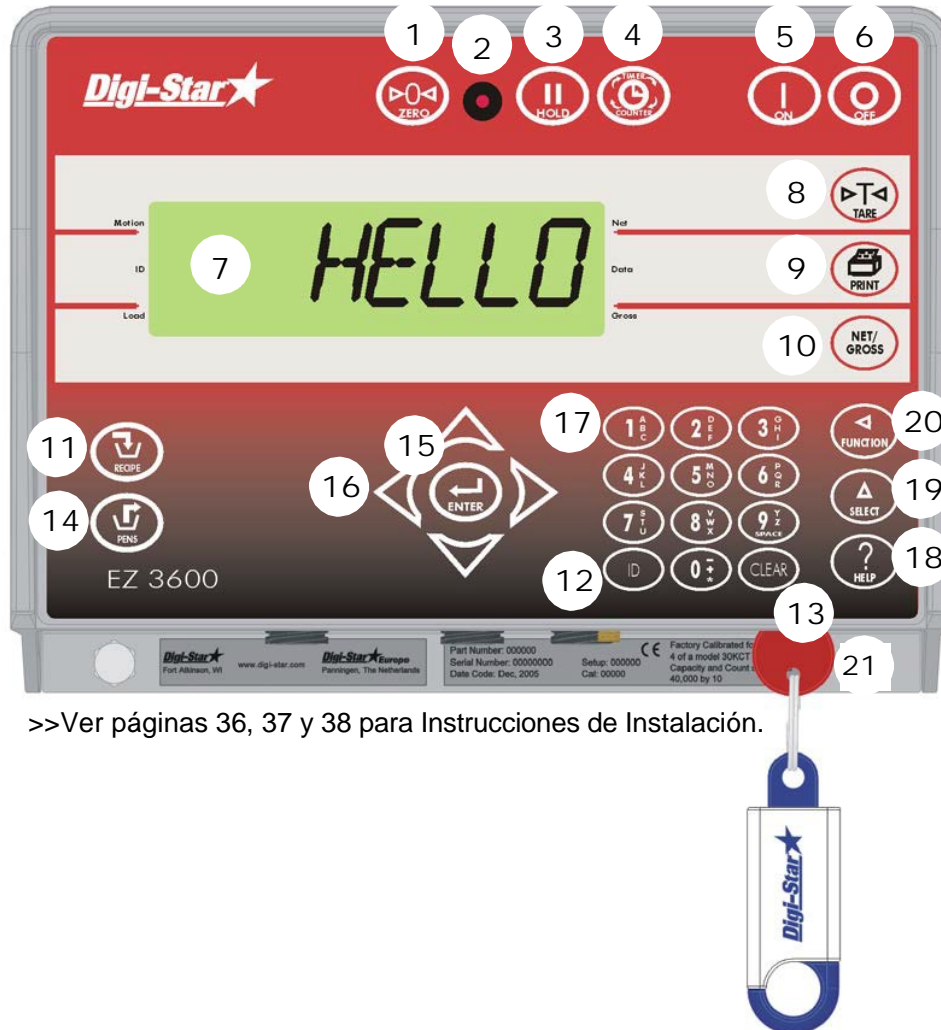
Carga de la Batería y Soldadura

Para evitar daños durante la soldadura, es necesario remover las barras de pesaje. Si esto no fuera posible, necesitará colocar el clip "aterrizado" tan cerca como sea posible del punto de soldadura, para evitar que la corriente pueda fluir a través de las barras de pesaje.

Digi-Star no será responsable por problemas derivados de soldadura o carga de batería.



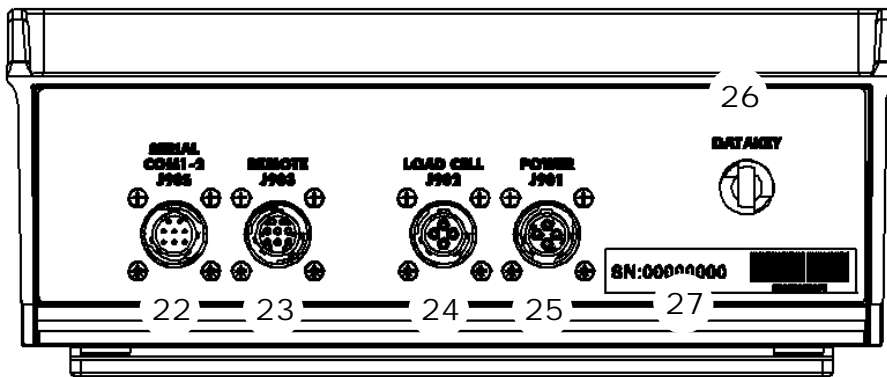
RESUMEN DEL INDICADOR DE PESAJE



>>Ver páginas 36, 37 y 38 para Instrucciones de Instalación.

1. – Presione y mantenga por 3 segundos para calibrar a cero el Indicador de Pesaje.
2. Piloto pre-alarma – Parpadea y suena la alarma cuando el peso está dentro del límite fijado.
3. – Para seguir mostrando el peso en pantalla cuando se mueva la máquina.
4. – Para establecer el tiempo de mezcla.
5. – Para encender el Indicador de Pesaje. Al presionar esta tecla mientras el Indicador de Pesaje está encendido, se realizará una auto-prueba.
6. – Para apagar el Indicador de Pesaje.
7. Pantalla – Para mostrar tanto las configuraciones como los valores actuales.
8. – Para fijar temporalmente a cero el Indicador de Pesaje [Modo Neto].
9. – Para registrar o imprimir el pesaje mostrado.
10. – Para seleccionar entre pesaje bruto y neto.
11. – Para seleccionar recetas.
12. – Para teclear el usuario e ingresar los números de ciclo. Puede ser cualquier número de usuario siempre que dicho número no se haya asignado por el Administrador del Software.

13. – Para borrar <Tecla de Retroceso>
14. – Para iniciar la dosificación de la receta para grupos [Modo Lista]. Ver página 12.
15. – Para confirmar la modificación o seleccionar el siguiente concepto.
16. Teclas de flecha – Para desplazarse a través de la una lista de información.
17. Teclado – Para ingresar números y letras
18. – Para mostrar información adicional.
19. – Para mostrar tareas adicionales.
20. – Para desarrollar la tarea seleccionada.
21. Memoria USB– Para transferir datos de la computadora al Indicador de Pesaje y viceversa




22. Puerto Serial / Impresora – Comunicación con la entrada – salida de la computadora y otros dispositivos digitales (opcional).
23. Puerto para pantalla remota – Para conectar la pantalla remota (opcional).
24. Puerto de Celda de Carga – Para conectar el cable a la Caja-J.
25. Puerto de fuente de poder – Para conectar el cable de corriente.
26. Puerto USB – Para insertar la memoria USB para cargar / descargar datos.
27. Número de Serie.

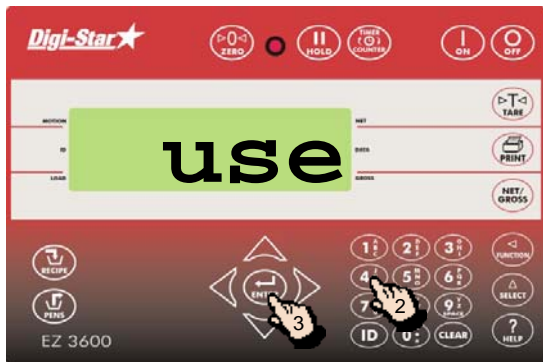
>>Ver páginas 36, 37 y 38 para instrucciones de instalación.

OPERACIÓN


Encendido del Indicador de Pesaje

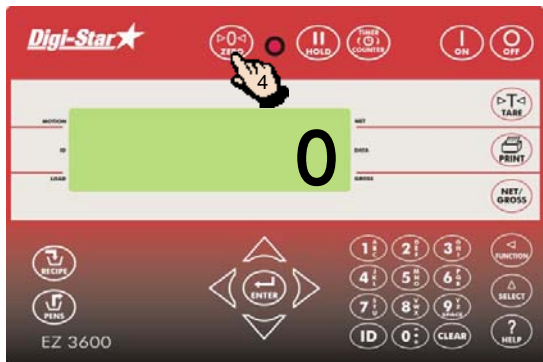



1. Presionar .



2. Teclear número de usuario, si se requiere

3. Presionar .



4. Presione y sostenga  por 3 segundos para calibrar a cero el Indicador de Pesaje.

USO DEL EZ3600(V) PARA TRANSFERIR DATA


Las recetas se pueden programar usando el software del TMR Tracker y enviando los datos a la unidad EZ3600(V) mediante una memoria USB o el DataLink. Cuando se opera en modo "PC" no es posible programar una receta usando el Panel Frontal.


Para configurar la unidad a PC programable ver la página 30 *Programación del TMR Tracker o Panel Frontal*.

TRANSFERENCIA DE DATOS

ModoUSB





1. Insertar la memoria USB en el Indicador de Pesaje.
2. Presionar  para cargar los datos.

Nota: Si el Indicador de Pesaje muestra recetas incompletas en la memoria, presione  para sobrescribir dichos datos. Retire la memoria USB después que los datos hayan sido transferidos.

Para descargar los datos de recetas completas: Inserte la memoria USB en el Indicador de Pesaje. El Indicador de Pesaje mandará automáticamente los datos a la memoria USB.

Retire la memoria USB.

Modos DataLink

DataLink se conecta con el Indicador de Pesaje	←PC→
DataLink envía datos al Indicador de Pesaje	DL←IN
El Indicador de Pesaje muestra el mensaje de que todos los datos han sido recibidos.	new data
El Indicador de Pesaje conecta con el DataLink	←PC→
El Indicador de Pesaje envía datos completos al DataLink	DL→OUT
Para enviar datos al PC, si acaso no han sido ingresadas todas las recetas. Presione  hasta que un mensaje [columna derecha] aparezca en la pantalla. Presione  .	EZ→PC
El Indicador de Pesaje marca las recetas incompletas que están siendo completadas y envía los datos de las recetas completas al DataLink.	

Nota: Después de que los datos han sido enviados, las recetas incompletas se borrarán.

Formatos de datos del Indicador de Pesaje

Los datos pueden ser enviados al Indicador de Pesaje de dos maneras diferentes:

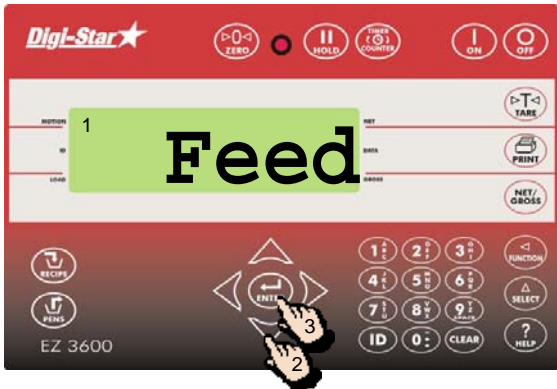
- Modo de Carga Completa** Cada carga es preparada por el software TMR Tracker. En este modo, los grupos son asignados a recetas y se prepara una carga precisa.
- Modo Receta y Lista de Grupo** El software TMR Tracker software envía los datos de la receta y grupo en dos listas separadas. El operador selecciona la receta a ser preparada las dosificaciones por grupo.

CARGA E INTRODUCCIÓN EN MODO DE CARGA COMPLETA

Carga de recetas



1. Presionar



1. El Indicador de Pesaje muestra RECeta, número de grupo y secuencia de número ingresado.

2. Presionar y para seleccionar la receta requerida.

3. Presionar para iniciar la receta seleccionada.

Modificar el peso de la receta



Si la función RESIZE está activa, la cantidad de la receta para el grupo(s) puede ser ajustada.

1. Ingresar la cantidad de la nueva receta o dejar la cantidad original.

2. Presionar . El Indicador de Pesaje recalcula la receta.

Nota: Presionar para cambiar el número de animales en lugar de la cantidad de la receta. Después de que el número de animales ha sido cambiado, el Indicador de Pesaje ajustará automáticamente la cantidad de la receta.

Presionar para aceptar las cantidades de la receta del grupo(s) sin ajustarlas.

Si el Indicador de Pesaje muestra que la receta modificada excede la capacidad de la Mezcladora, presionar para que el mensaje sea ignorado.



1. El primer ingrediente y la correspondiente cantidad parpadearán en la pantalla.
2. Tan pronto como la cantidad se aproxima a cero la alarma empezará a parpadear y se escuchará una señal de alarma.
3. a) Avanzar manualmente a otro ingrediente: Cuando la cantidad del ingrediente a cargar se haya alcanzado, presione para aceptar esa cantidad. Presione otra vez para avanzar al siguiente ingrediente.

b) Avanzar automáticamente a otro ingrediente: Cuando la cantidad del ingrediente a cargar se haya alcanzado, el Indicador de Pesaje avanzará automáticamente al siguiente ingrediente.

Nota: Ver páginas 26, 27 y 28 para ajustes.

Nota: Para cargar los ingredientes en un orden diferente, presione o para seleccionar el ingrediente requerido. Presione para empezar a cargar este ingrediente.

Incluir grupos



Quando los ingredientes han sido cargados, el Indicador de Pesaje mostrará el primer grupo a ingresar.

1. a) Avance Manual: Presione para seleccionar el grupo a ingresar. Cuando la cantidad a integrar se haya dosificado, presione para aceptarla. Presione otra vez para avanzar de grupo, o

b) Avance Automático: Cuando la cantidad ha ingresar haya sido dosificada, el Indicador de Pesaje avanzará automáticamente al siguiente grupo.

Después de haber ingresado el último grupo aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla: **RECIPE COMPLETE.**

Nota: **NO** presione .

Para cargar grupos en orden diferente, presione o para seleccionar dicho grupo. Presione Para empezar a cargar el grupo requerido.

CARGA E INTRODUCCIÓN EN MODO RECETA Y LISTA DE GRUPO

Carga de receta



1. Presionar
2. En la pantalla aparecerá, por ejemplo:
RECIPe DRY COW TOT - 2500
3. Presionar y para seleccionar la Receta requerida.
4. Presione para empezar a cargar la receta.

Modificar el peso de la receta



Si la función RESIZE está activa, la cantidad de la receta puede ser ajustada.

1. Ingresar la cantidad de la nueva receta o dejar la cantidad original.
2. Presionar . La receta se recalcula.

Nota: Si el Indicador de Pesaje muestra que la receta modificada excede la capacidad de la Mezcladora, presionar para que el mensaje sea ignorado.



1. El primer ingrediente y la correspondiente cantidad parpadearán en la pantalla.
2. Tan pronto como la cantidad se aproxima a cero la alarma empezará a parpadear y se escuchará una señal de alarma.
3. a) Avanzar manualmente a otro ingrediente: Cuando la cantidad del ingrediente a cargar se haya alcanzado, presione para aceptar esa cantidad. Presione otra vez para avanzar al siguiente ingrediente.

b) Avanzar automáticamente a otro ingrediente: Cuando la cantidad del ingrediente a cargar se haya alcanzado, el Indicador de Pesaje avanzará automáticamente al siguiente ingrediente. Ver páginas 26, 27 y 28 para ajustes.

Nota: Para cargar los ingredientes en un orden diferente, presione o para seleccionar el ingrediente requerido. Presione para empezar a cargar este ingrediente.

Incluir grupos

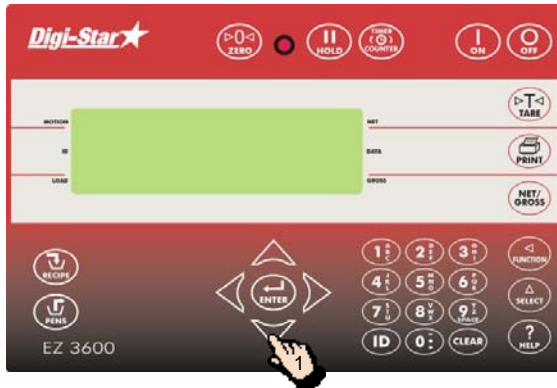



1. Después de cargado el último ingrediente, **RECIPES COMPLETE** aparecerá en la pantalla. Presione . El Indicador de Pesaje mostrará los grupos a ser ingresados.
2. Presione o para seleccionar el grupo requerido.
3. Presione .
4. El Indicador de Pesaje muestra el grupo a ingresar y la correspondiente cantidad de la receta. Los ingresos pueden iniciarse.
5. a) Avanzar Manualmente: Cuando la cantidad de la receta a incluir ha sido dosificada, presione para aceptarlo. Presione Otra vez para avanzar al siguiente grupo.
o
b) Avanzar Automáticamente: Cuando la cantidad de la receta a ingresar ha sido dosificada, el Indicador de Pesaje avanzará automáticamente al próximo grupo a ingresar.
6. Cuando el grupo(s) ha sido ingresado, presione para seleccionar la receta para le próximo grupo a ingresar.

Ver páginas 26, 27 y 28 para la configuración.

FUNCIONES AVANZADAS

Incluir grupos parcialmente



1. Presione  para avanzar al próximo grupo sin terminar de ingresar el grupo actual.




Nota: Si ha fijado la tolerancia del grupo y el ingreso se ha detenido antes de que la cantidad prefijada de la receta se alcance, sonará una alarma y el Indicador de Pesaje mostrará:

PEN UNDERFERD - PRESS
 PRINT TO REMOVE THIS
 PEN FROM LIST - PRESS

Para fijar la Tolerancia del Grupo, ver página 27

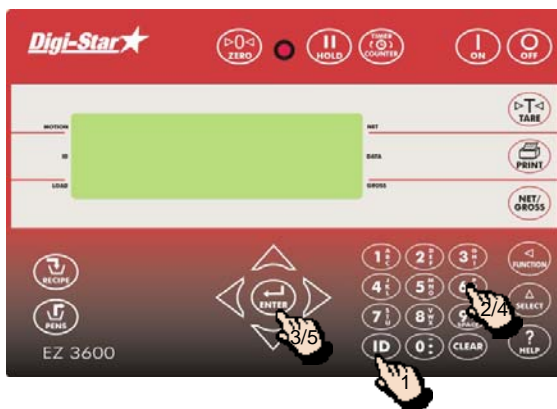
Regresar al ingrediente saltado






1. Presione  o  para regresar al Ingrediente saltado.
2. Presione 

Nota: Si la cantidad del ingrediente ha cambiado en más de cuatro ocasiones, dicho ingrediente ya no podrá ser seleccionado.

Cambiar el número de ciclo de inclusión



1. Presione 
2. Ingrese número de usuario.
3. Presione 
4. Ingrese el número (1-9).
5. Presione 

Limpiar memoria del Indicador



1. Presione **OFF**.
2. Presionar y mantener **CLEAR**.
3. Presionar **ON**, mientras sostiene **CLEAR**. El Indicador de Pesaje mostrará sucesivamente:
ON =ERASE CLEAR=REUSE NET=EXIT
Liberar **CLEAR**.
4. Presione **ON**.

Reutilizar datos de receta / grupo



1. Presione **OFF**.
2. Presione y mantenga **CLEAR**.
3. Presione **ON** mientras mantiene **CLEAR**. El Indicador de Pesaje mostrará sucesivamente:
ON=ERASE CLEAR=REUSE NET=EXIT.
Liberar **CLEAR**.
4. Presione **CLEAR** otra vez para reusar la data de la receta y grupo.

Nota: El Indicador de Pesaje reutiliza la información de la receta y el grupo almacenada en el mismo. Las cantidades de ingrediente cargado y las cantidades de la receta serán removidas. Descargue los datos completos a la memoria USB, antes de reutilizar los datos de la receta y grupo almacenados.




Para reuso continuo, ponga en ON, el número **466** desde la lista con número de acceso directo (lista DAN). Ver página 33.

Añadir un grupo a la lista de grupo





1. Ingrese nombre de grupo o número.
2. Presione **PENS**.
3. Presione **ENTER** Para añadir el grupo.




4. Presione  o  Para seleccionar la receta requerida.
5. Presione .



6. Teclee la cantidad de la receta a ingresar al grupo.
7. Presione .
8. Teclee el número de animales en este grupo.
9. Presione .



10. Si usted trabaja con zonas, aparecerá lo siguiente en la pantalla:
ENTER ZONE 0-9
11. Ingrese la zona requerida.
12. Presione .

PROGRAMACIÓN DEL PANEL FRONTAL EZ3600(V)

Las recetas pueden programarse usando el Panel Frontal EZ3600(V).

Para programar el Panel Frontal vea la página 30 *Programación del TMR Tracker o Panel Frontal*.

PROGRAMACIÓN DE RECETAS

Los ingredientes para una receta pueden ingresarse de tres formas diferentes:

1. Cantidad por animal (configuración estándar)

Anote la cantidad de ingrediente por animal por receta. Por ejemplo, 9 kg de ensilaje y 8 kg de maíz. Dependiendo del número de animales a alimentar, el Indicador de Pesaje calculará la cantidad total de ingredientes a preparar: Por ejemplo, con 100 animales estas serán de 900 kg de ensilaje y 800 kg de maíz.

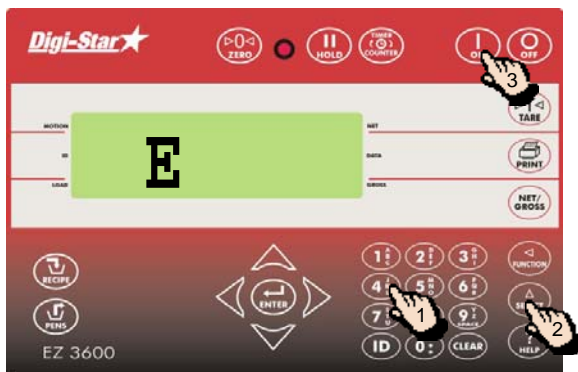
2. Porcentaje (%) por ingrediente

Anote la cantidad del ingrediente por receta como un porcentaje (%). Por ejemplo, 55% ensilaje y 45% de maíz. El Indicador de Pesaje calculará la cantidad total a preparar por ingrediente: Por ejemplo, con un peso total de 1,000 kg, ésta será 550 kg de ensilaje y 450 kg de maíz. Atención, el total debe ser del 100%.

3. Amount per ingredient

Ingrese la cantidad total requerida de los ingredientes por receta. Por ejemplo, 2,500 kg de ensilaje y 2,000 kg de maíz.

Cambiar el método de programación
[E-MTHD]



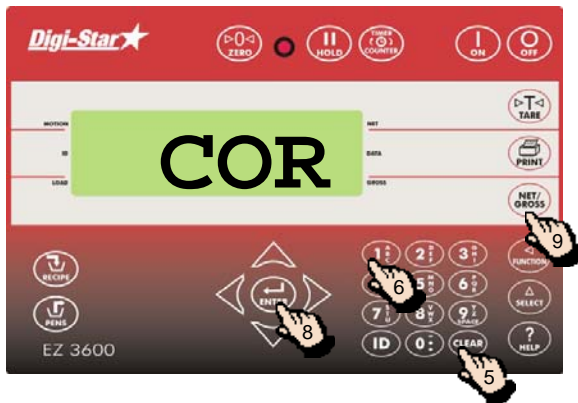
1. Ingrese **441** y presione .
2. Presione repetidamente para seleccionar El método de programación par alas mezclas.
1 = Cantidad por animal
2 = Porcentaje (%) por ingrediente
3 = Cantidad por ingrediente
3. Presione para confirmar el método de programación seleccionado.

Cambiar nombres de ingredientes

Los nombres de los ingredientes estándar pueden cambiarse a discreción:



1. Presione repetidamente , hasta que se muestre INGRNM en la pantalla.
2. Presione
3. Presione para seleccionar el ingrediente cambiado.
4. Presione para cambiar el nombre. La palabra EDIT se mostrará brevemente en la pantalla, seguida de un cursor parpadeando.



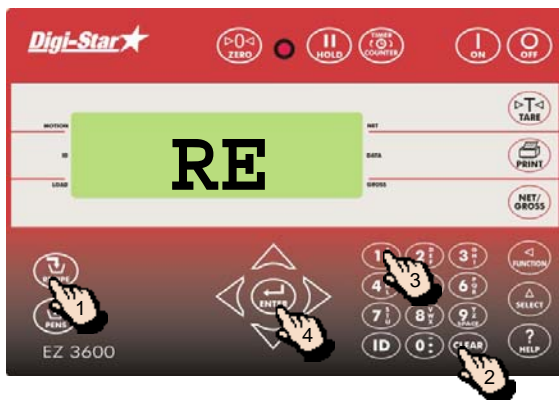
5. Presione **CLEAR** repetidamente para borrar un Ingrediente.
6. Presione **1**<sup>A
B
C</sup> x 1 para ingresar el número 1; presionar 2x es A, 3x es B y 4x es C. Use este método para ingresar todas las letras del alfabeto usando el teclado numérico.
7. Cuando haya ingresado una letra o número, espere brevemente antes de ingresar el siguiente número o letra.
8. Presione **ENTER** para confirmar.
9. Presione **NET/GROSS** Para regresar al modo de Pesaje normal.

Imprimir nombre de ingrediente

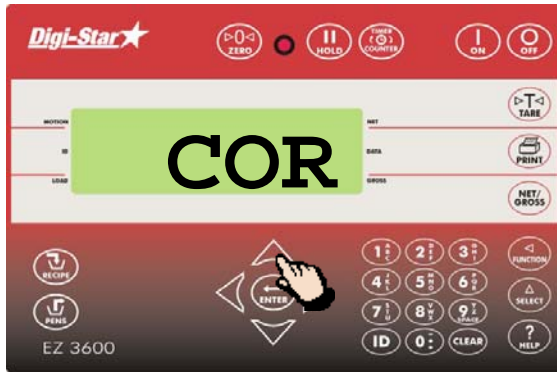


1. Presione repetidamente **SELECT**, hasta que se muestre **INGRNM** en pantalla.
2. Presione **FUNCTION**.
3. Presione **PRINT** para imprimir todos los ingredientes y cantidades totales cargadas por Ingrediente.

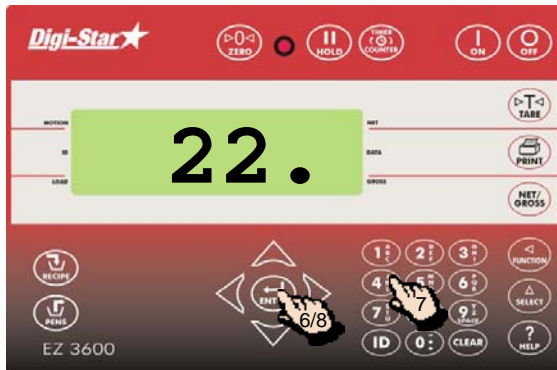
Programar una nueva receta





1. Presione y sostenga **RECIPE** hasta que el Indicador de Pesaje emita un sonido agudo y **PROGRM** se muestre en pantalla. La primera receta programada o **REC__** se mostrará.
2. Presione **CLEAR** o,
3. Ingrese el número de receta solicitado.
4. Presione **ENTER** para confirmar el número de receta ingresado.

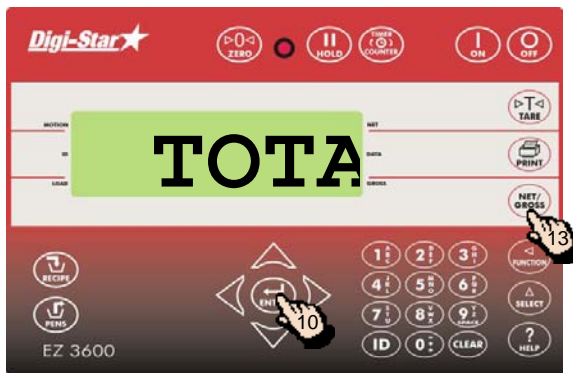




- Use  y  Para desplazarse a través de la lista con ingredientes.



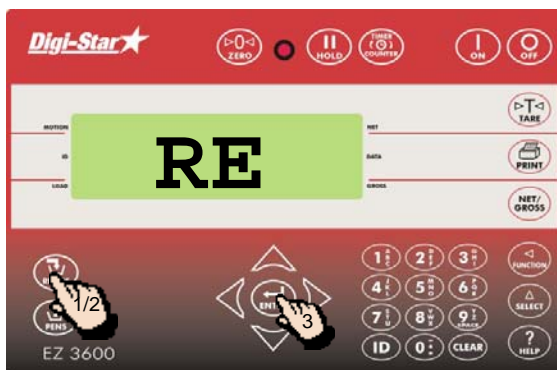
- Presione  Para seleccionar el ingrediente mostrado.
- Ingrese la cantidad de ingrediente requerida.
- Presione  para confirmar la cantidad*.
- Repita los pasos 5 a 8 para los otros ingredientes en la receta a ser programada.




* Con el método de programación *Porcentaje (%) por ingrediente* ingrese por ejemplo 75%, como 75.00 y 5.75% como 5.75.

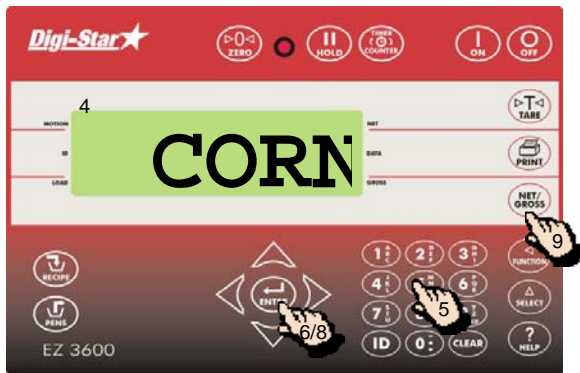


- Presione  para confirmar la receta ingresada.
- El Indicador de Pesaje calcula y muestra la cantidad total de la receta (TOTAL).
- Repita los pasos 1 a 11 para las otras recetas a programar.
- Presione  para salir del modo programa.

Cambiar cantidades de ingredientes en la receta



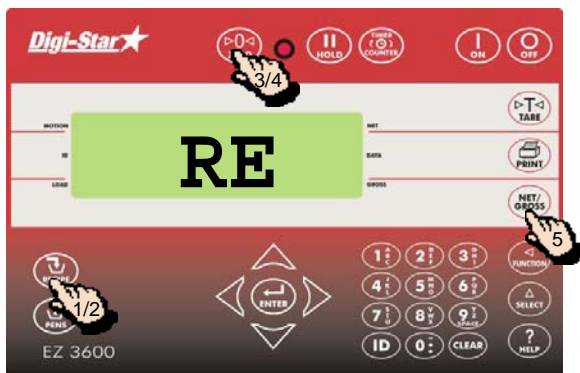
- Presione y mantenga  hasta que el Indicador de Pesaje emita un sonido agudo y PROGRAM se muestre en pantalla.
- Presione  repetidamente hasta que se Muestre el número de la receta a ser cambiado.
- Presione  para seleccionar esta receta.



4. Se muestra el nombre del primer ingrediente a ser cambiado, seguido de **AMOUNT**.
5. Ingrese la nueva cantidad.
6. Presione **ENTER** Para guardar la nueva cifra y continuar con el próximo ingrediente.
7. Repita los pasos 5 y 6 para los otros ingredientes en la receta.
8. Presione **ENTER** para guardar la receta cambiada.
9. Presione **NET/GROSS**.

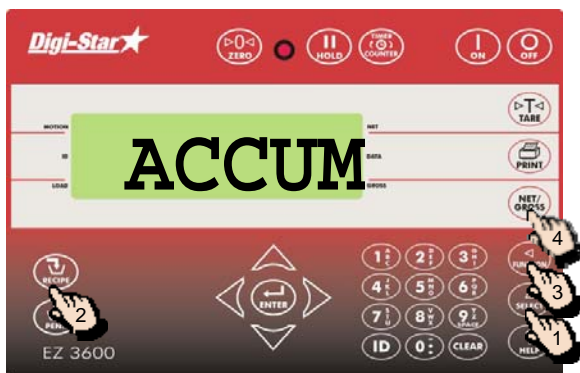
Nota: Sólo es posible cambiar cantidades de ingredientes. Para añadir nuevos ingredientes a la receta, primero borre la receta y entonces prográmela de nuevo.

Borrar receta



1. Presione y mantenga **RECIPE** hasta que el Indicador de Pesaje emita un sonido agudo y **PROGRM** y el primer número de receta sea mostrado en sucesión.
2. Presione **RECIPE** repetidamente hasta que se muestre el número de receta requerido.
3. Presione y mantenga **ZERO** hasta que se Muestre **PRESS ZERO TO DELETE RECIPE – PRESS NET/GROSS TO**
4. Presione **ZERO** para borrar esta receta
5. Presione **NET/GROSS** para regresar al modo de pesaje normal.

Mostrar una receta específica

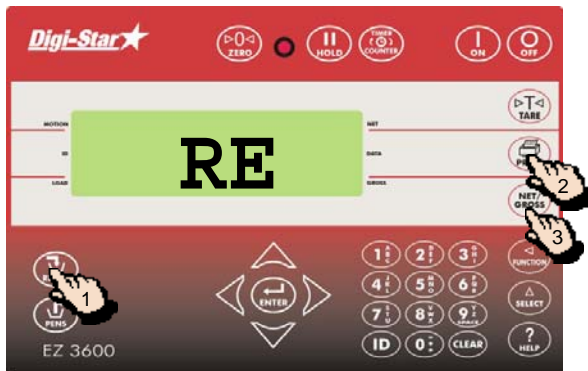





1. Presione **SELECT** repetidamente hasta que se muestre **ACCUM**.
2. Presione **RECIPE** repetidamente hasta que se muestre la receta requerida.
3. Presione **FUNCTION** para mostrar los diversos ingredientes en la receta seleccionada.
4. Presione **NET/GROSS** para regresar al modo de pesaje normal.

IMPRIMIR RECETAS

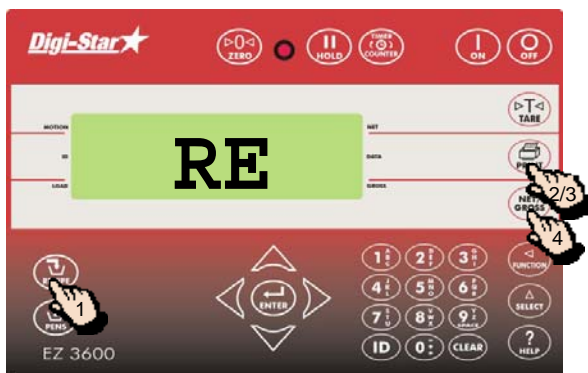
Imprimir una sola receta





Nota: El Puerto Serial (opcional) debe estar instalado para poder imprimir.



1. Presione  repetidamente hasta que se muestre la receta requerida.
2. Presione  para imprimir esta receta.
3. Presione  para regresar al modo de pesaje normal.

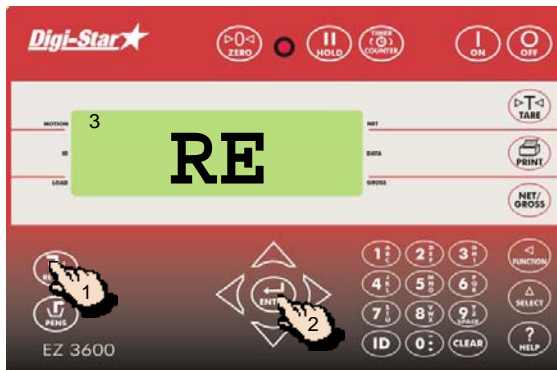
Imprimir todas las recetas



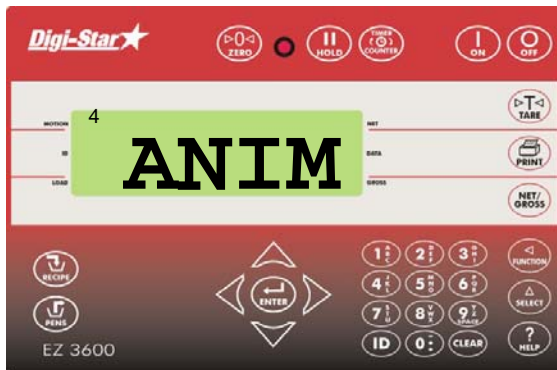
1. Presione  para mostrar la primer receta.
2. Presione  para imprimir esta receta.
3. Presione  de Nuevo para imprimir todas las recetas guardadas en la memoria.
4. Presione  para regresar al modo de pesaje normal.

CARGA Y DOSIFICACIÓN DE RECETAS

Carga de receta conforme a la cantidad por animal

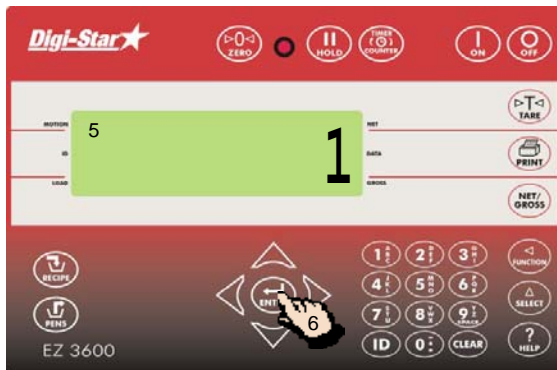


1. Presione repetidamente hasta que se muestre la receta a ser cargada.
2. Presione para iniciar la receta seleccionada.
3. El Indicador de Pesaje muestra **LOAD**



4. Se muestra

Nota: Si Usted trabaja usando Porcentaje por Ingrediente o Cantidad por Ingrediente, se mostrará la Cantidad Total **TOTAMT.**



5. Se mostrará un número parpadeando. Cambie este número por el número de animales a ser alimentados.
6. Presione .



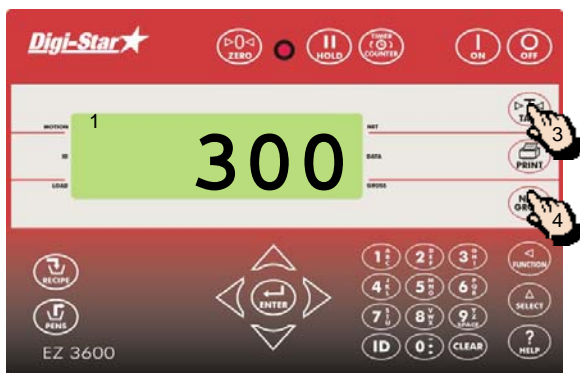
7. El Indicador de Pesaje muestra el nombre y cantidad de ingrediente a ser cargado. Cuando el ingrediente se cargue, el Indicador de Pesaje regresará a cero.
8. Presione para avanzar al próximo ingrediente.

(Para fijar el avance automático, vea pág. 33).



- Después de que el último ingrediente se haya cargado se mostrará **RECIPÉ COMPLETE TOTAL LOADED XXX KG.**

Dosificar receta





- La pantalla muestra la cantidad total de la receta cargada.
- Tan pronto como la dosificación inicia, el Indicador de Pesaje contará hasta cero.
- Presione **TARE** para calibrar temporalmente el Indicador de Pesaje a 0. Esta función puede usarse para ver, si hay varios grupos, cuanto ha sido dosificado por grupo.
- Presione **NET/GROSS** para mostrar el peso remanente en cualquier momento.

FUNCIONES ADICIONALES

Retener la cantidad mostrada

En el modo Hold el peso mostrado permanece en la pantalla mientras se mueve la Mezcladora.



1. Presione  para fijar el peso en pantalla.
2. Presione  para regresar al modo normal.

Si un ingrediente es cargado mientras el Indicador de Pesaje está en modo Hold, presione



para salir de dicho modo.

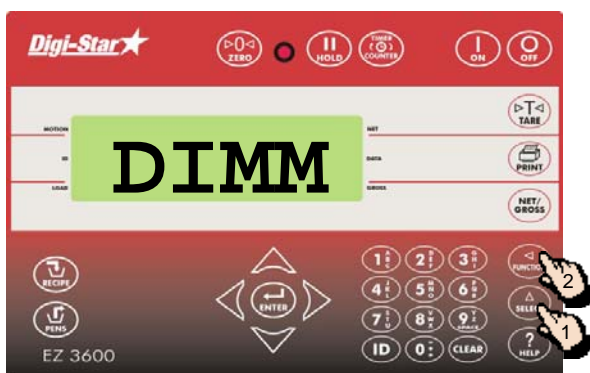
Imprimir




Nota: El Puerto Serial (opcional) debe estar instalado para poder imprimir.



Referencia: Manual Técnico D3648 en www.digi-star.com



Brillantez de la pantalla

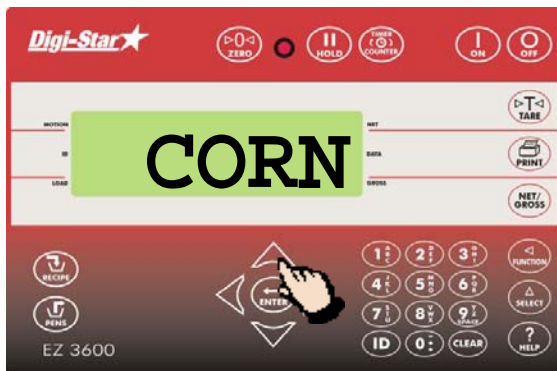


1. Presione , hasta que **DIMMER** en pantalla.
2. Presione  para reducir la intensidad de luz en 60%. Presione  otra vez para intensidad total.

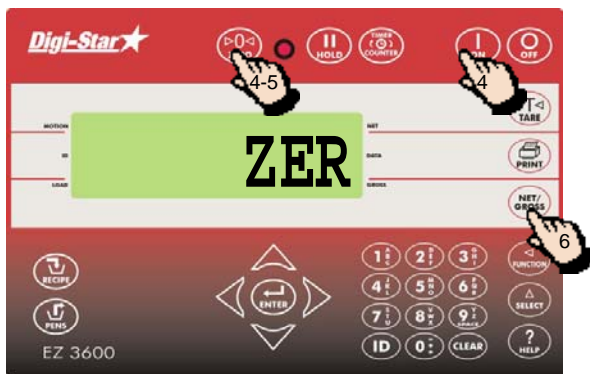
Borrar cantidades acumuladas de ingredientes







1. Presionar repetidamente , hasta que **INGRNM** aparezca en
2. Presione . **PRGRAM** parpadeará en la pantalla, seguido por el primer ingrediente.



3. Presione  o  para seleccionar la receta requerida.



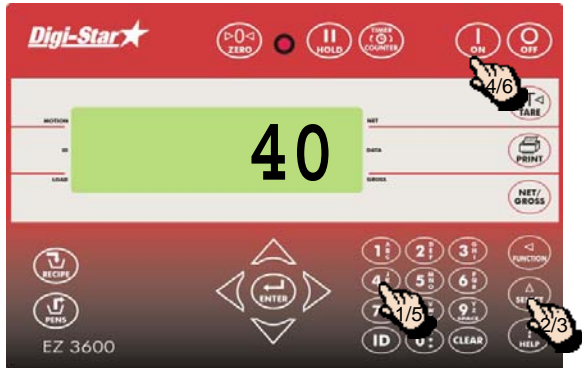
4. Presionar y mantener . Presionar . El siguiente texto sera mostrado: **PRESS PRINT TO REPRINT – PRESS ZERO TO DELETE ACCUMULATION – PRESS**
5. Presione  para borrar la cantidad total de maíz.
6. Presione 





NÚMEROS DE ACCESO DIRECTO COMÚNMENTE UTILIZADOS

Pre-alarma

[P-ALM]

Mensaje cuando casi se alcanza la cantidad preestablecida a cargar.



1. Ingresar **401**.
2. Presione .
3. Presione  otra vez y escoja **WEIGHT** o **PERCNT**.
4. Presione .
5. Ingrese valor de pre-alarma en peso o porcentaje.
6. Presione .

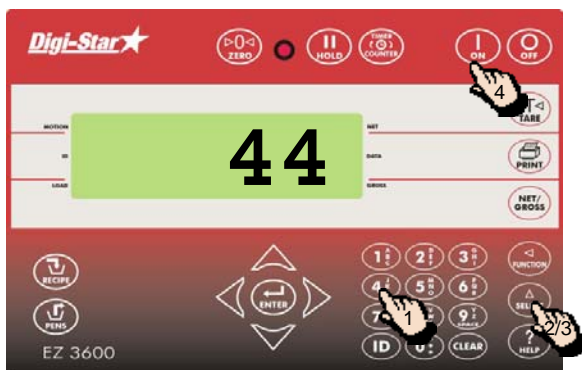
Avance Automático de ingredientes




Cuando se avanza automáticamente al siguiente ingrediente, el Indicador de Pesaje avanzará automáticamente al siguiente ingrediente tan pronto como el ingrediente actual haya sido cargado, tomando en cuenta la tolerancia y el tiempo de demora fijados.

Tolerancia

[TOLER]

La Tolerancia es un porcentaje de la cantidad del ingrediente deseado. Al alcanzar la *Cantidad Deseada* menos la *Tolerancia*, el Indicador de Pesaje aceptará la cantidad cargada y automáticamente avanzará al siguiente ingrediente, dependiendo del tiempo de demora.

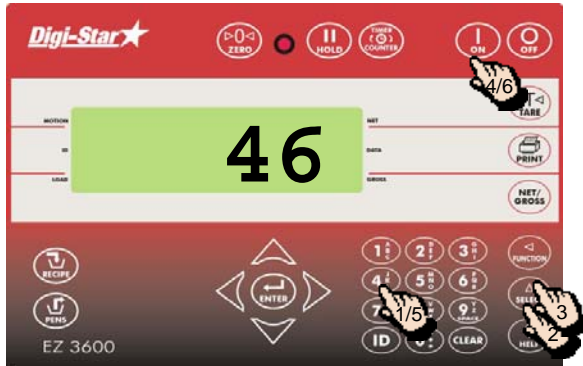


1. Ingrese **442**.
2. Presione .
3. Presione , hasta que el porcentaje (tolerance) deseada aparezca en pantalla:
OFF, 0.5, 1 - 5, 7. OR 10.
4. Presione .

Tolerancia de Grupo

[T MTHD] & [PENTOL]

Solo disponible en modo de Lista de Grupo.

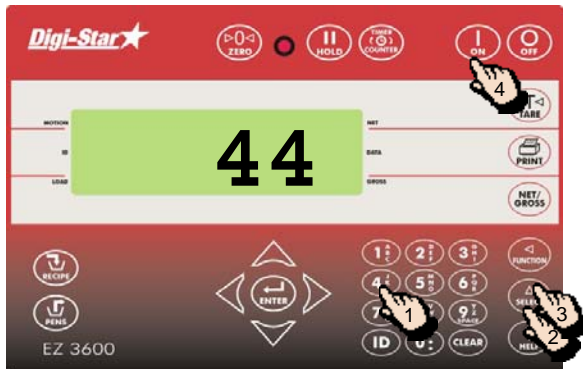


1. Ingrese **462**.
2. Presione **SELECT**.
3. Presione **SELECT** otravez y escoja **WEIGHT** o **PERCENT**.
4. Presione **ON**. En la pantalla aparece: **PENTOL**
5. Ingrese el valor requerido en peso o porcentaje.
6. Presione **ON**.

Demora

[DELAY]

Ingrese el tiempo que el Indicador de Pesaje debe esperar antes de avanzar al siguiente ingrediente a ser cargado.



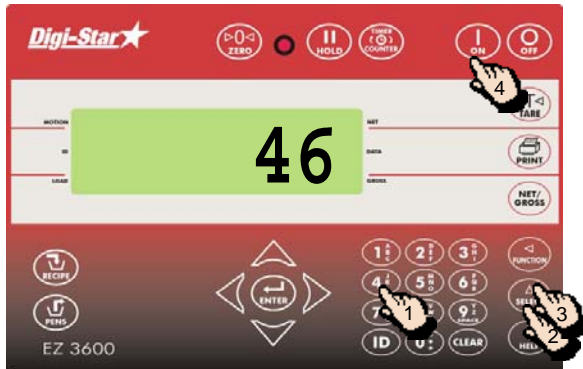
1. Ingrese **443**.
2. Presione **SELECT**.
3. Presione **SELECT**, hasta que la demora requerida (segundos) aparezca en la pantalla:
MANUAL, 1, 2, 3, 5, 7, 10, 20, 30, OR
4. Presione **ON**.

Nota: Si no se requiere el avance automático al próximo ingrediente, fije esta configuración a **MANUAL**.

Avance Automático al Próximo Ingrediente / Avance Manual al Próximo grupo

[MANPEN]

Avanzar automáticamente al próximo ingrediente, avanzar manualmente al próximo grupo.

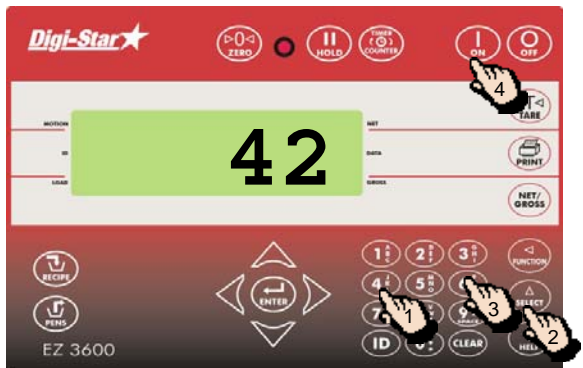


1. Ingrese **461**.
2. Presione
3. Presione para seleccionar ON u OFF.
4. Presione

Rango de RPM

[DRATIO]

Rango de RPM es el número de revoluciones de la toma de fuerza de la Mezcladora, divididas por el número de revoluciones de la Mezcladora en la Mezcladora de Alimento.

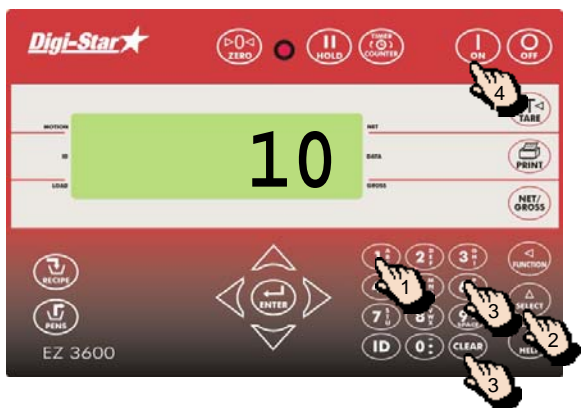


1. Ingrese **422**.
2. Presione
3. Ingrese el Rango de RPM requerido.
4. Presione

ID del Indicador de Pesaje / ID de la Mezcladora

[SCALEID]

Cada Indicador de Pesaje tiene un único número ID.



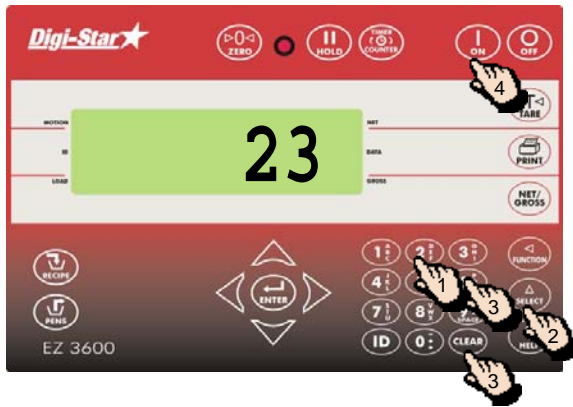
1. Ingrese **108**.
2. Presione
3. Presione para borrar el viejo número ID. Enter the new ID number.
4. Presione




Nota: El número ID del software del TMR Tracker debe corresponder con el número ID de la Mezcladora.

Número de Radio

[SCL NO]

El número de radio es usado en combinación con la opción de Control de Gabinete.



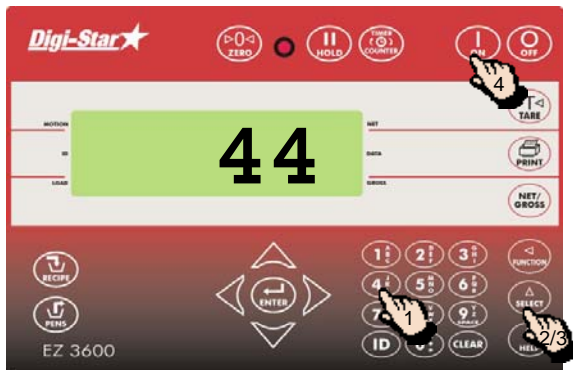
1. Ingrese **231**.
2. Presione .
3. Presione  para borrar el número e ingresar un nuevo número.
4. Presione .




Nota: No use el mismo número para dos Indicadores de Pesaje diferentes.

Cambiar la Cantidad de la Receta en el Indicador de Pesaje

[RESIZE]

Cuando se inicia una receta puede cambiarse el peso total de la receta, así como ajustarse el número de animales en un Grupo.







1. Enter **448**.
2. Presione .
3. Presione  Otra vez para elegir ON u OFF.
4. Presione .

Fijar la Hora

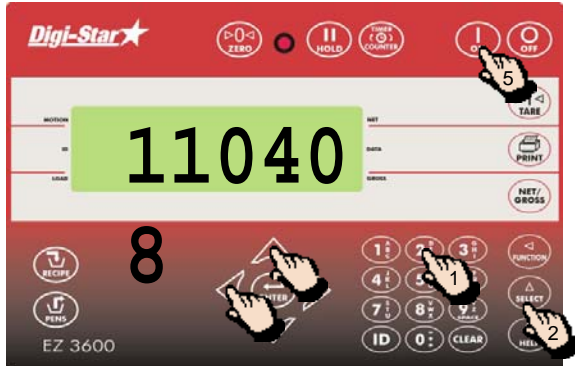
[TIME]







1. Ingrese **202**.
2. Presione .
3. Presione  para mover el cursor.
4. Presione  para fijar la hora.
5. Presione .

Fijar la Fecha

[DATE]






1. Ingrese **204**.
2. Presione .
3. Presione  para mover el cursor.
4. Presione  para fijar la fecha.
5. Presione .

Programar el TMR Tracker o el Panel Frontal

[progrm]



1. Ingrese **439**.
2. Presione .
3. Presione  Otra vez para elegir programación **PC** usando TMR Tracker) o **scale** (programación del Panel Frontal)
4. Presione .

HACER LISTADO CON NÚMEROS DE ACCESO DIRECTO

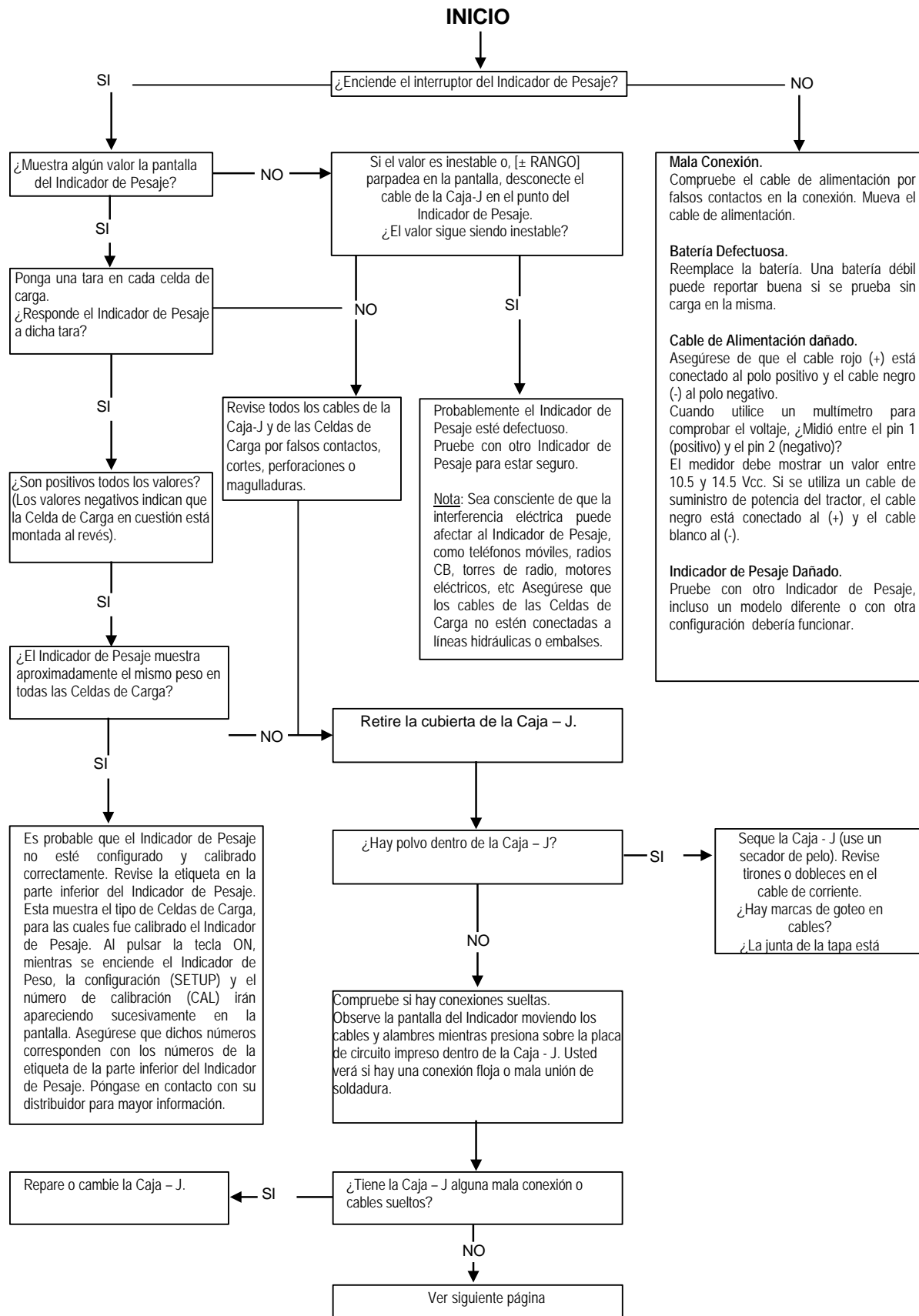
1. Enter the direct access number and press to go directly to the setting concerned.
2. Press to change the setting.
3. Press to store the setting.

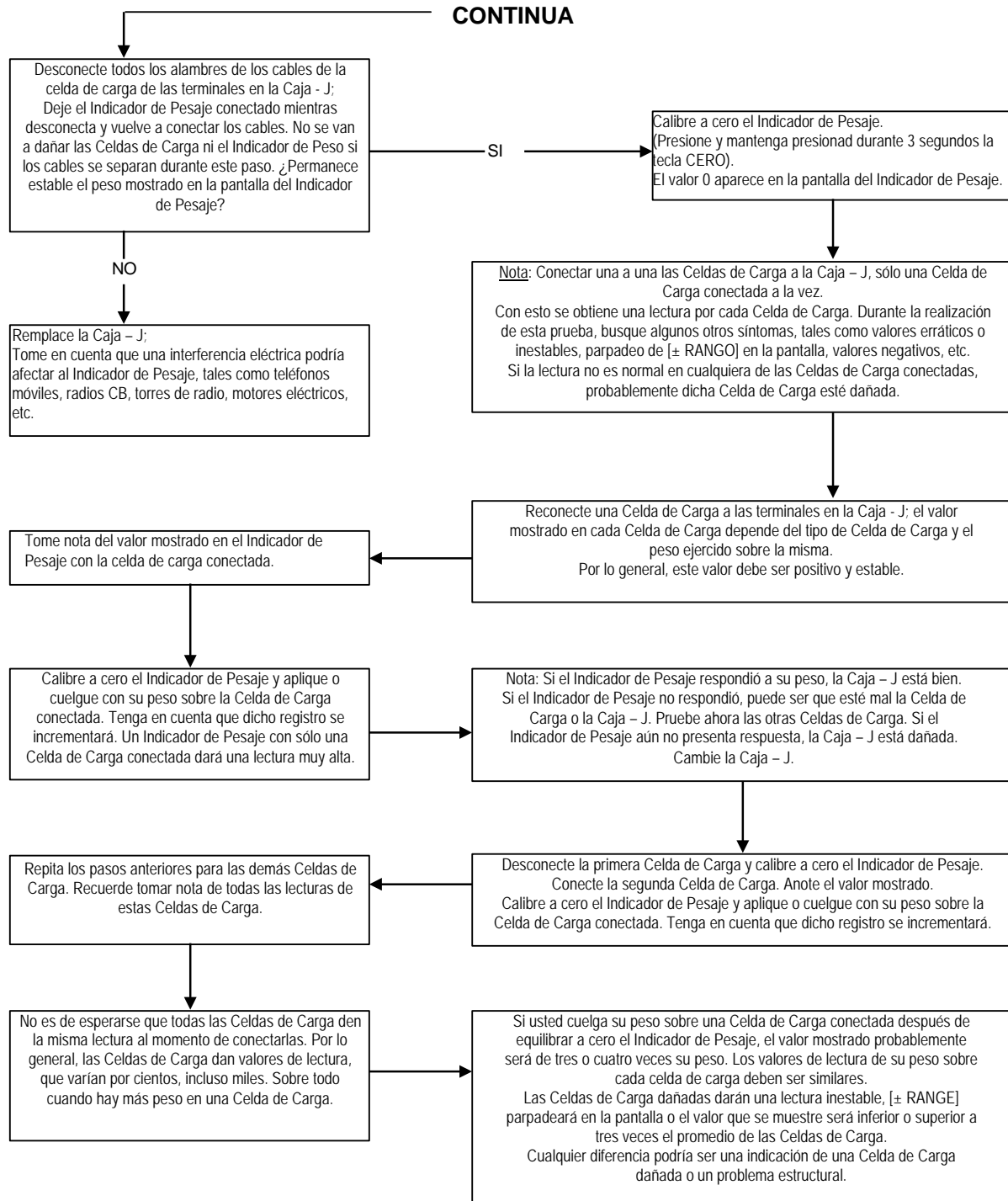
Setting [display]	Access N°	Options [displayed] (bold=default)	Description	
MENU 1. BASIC FUNCTIONS IN MOST WEIGHING INDICATORS				
LANGUAGE [LANGAG]	101	English Dutch French German Italian Portuguese Spanish Danish Hungarian Vesta	[ENGLISH] [NEDERL] [FRANCS] [DEUTSH] [ITAL] [PORT] [ESPAN] [DANSK] [MAGYAR] [VESTA]	Settings and texts will appear in this language on the display.
WEIGHING INDICATOR ID SETUP [SCALID]	108	NEW EZ	Identity number of the weighing indicator [feed mixer number].	
MENU 2. TIME, PRINT, COMMUNICATION & WEIGHING FUNCTIONS				
TIME FORMAT [TIME F]	201	24 HR AM/PM	Time format: AM/PM or 24 hour	
1 TIME [TIME]	202	XX:XX:XX	Use Select and Function key to set the time	
DATE FORMAT [DATE F]	203	1-mm-dd 2-mm/dd/yy 3-mm/dd/yyyy 4-dd-mm 5-dd/mm/yy 6-dd/mm/yyyy 7-ddmmyy 8-ddmmyyyy	Date format.	
DATE [DATE]	204	Enter XXXXXX.	Use Select and Function key to set the date	
WEIGHING INDICATOR NR. [SCL NO]	231		Weighing indicator number to communicate with the Cab control.	
REMOTE DISPLAY [RMDISP]	234		Type of remote display.	

Setting [display]	Access N°	Options [display] (bold=default)	Description
MENU 3. CALIBRATION SETTINGS WEIGHING INDICATOR			
DISPLAY UNIT [lb-kg]	303	LB/KG	Display in lb or kg.
MENU 4. PRESET, RECIPE & COUNTER FUNCTIONS			
PREALARM [P MTHD] & [P-ALM]	401	WEIGHT PERCNT	Select WEIGHT or PERCNT and enter a value to activate an early warning indicating that the weighing indicator is reaching the preset amount.
SIREN [BUZZER]	404	1-4, ON/OFF	Switching the loud alarm signal ON or OFF.
TIMER/COUNTER [TMRCTR]	421	REV. TIME	Determination of the recipe mixing time based on time or on the number of mixing auger revolutions.
DRIVE RATIO [DRATIO]	422	0001.00	The number of input impulses (PTO revolutions), which correspond with one single revolution of the mixing auger.
TOLERANCE [TOLER]	442	OFF , 5,1-5,7,10	The tolerance (percentage of the ingredient amount) to accept the ingredient.
INGR. ADVANCEDELAY [DELAY]	443	MANUAL , 1-3,5,7,10,20,30,60	The number of seconds the weighing indicator should wait before automatically advancing to the next ingredient.
USER ID [USERID]	446	ON/OFF	If this setting is ON, the operator should enter the user ID to use the weighing indicator.
RESIZING RECIPE. [RESIZE]	448	ON/OFF	If this setting is ON, the operator can adjust the recipe amount.
RECIPE TOTAL [RECTOT]	451	ON/OFF	Displayed total weight of the recipe to be loaded.
TOLERANCE OVERLOCK [OVERLK]	453	ON/OFF	If this setting is ON, the weighing indicator does not automatically advance to the next ingredient when exceeding the set tolerance.
FEED ZONE [FDZONE]	454	ALL , 1-9	The feed zone of the groups to be fed.

Setting [display]	Access N°	Options [displayed] (bold=default)	Description
UNCOMPLETED RECIPES [UNDN I]	455	ON/OFF	If this setting is ON, the weighing indicator displays all uncompleted recipes.
AUTOSTART GROUPS [AUTPEN]	458	ON/OFF	If this setting is ON, the group list will automatically appear on the display after loading the ingredients.
MANUALLY ADVANCING TO NEXT GROUP [MANPEN]	461	ON/OFF	If this setting is ON, the operator should manually advance to the next group(s) to be fed.
GROUP TOLERANCE [T MTHD] & [PENTOL]	462	WEIGHT PERCNT	Select WEIGHT or PERCNT and enter of group tolerance.
DISPLAYED WEIGHT DURING FEEDING [PEN WT]	463	LOAD GROSS NET	The method of displaying during feeding: net, load or gross weight.
DOUBLE KEY PRESS PREV [DBLKEY].	465	ON/OFF	Select if a double key press should be ignored during loading and feeding.
RECIPE REMAINS ACTIVE [RE-USE]	466	ON/OFF	Select ON to re-use recipes.
CALIBRATION			
SETUP NUMBER [SETUP]	871		The unit of weight (1-4lbs or 5-8 kg), the gain (1-9), the sensitivity (display counts 1-9) and the capacity * 1000 can be entered using direct number entry.
CALIBRATION NUMBER [CAL]	872		Displayed amount at 0.4mV/V for these load cells.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS





INSTALACIÓN

Montaje del Indicador de Pesaje

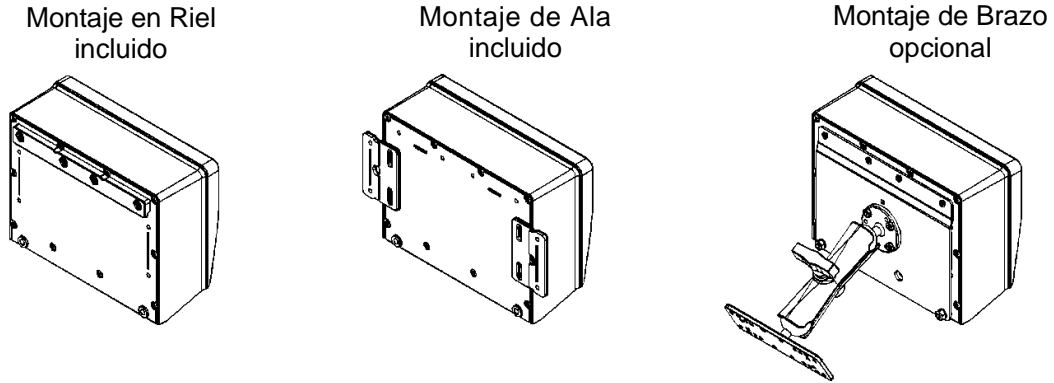
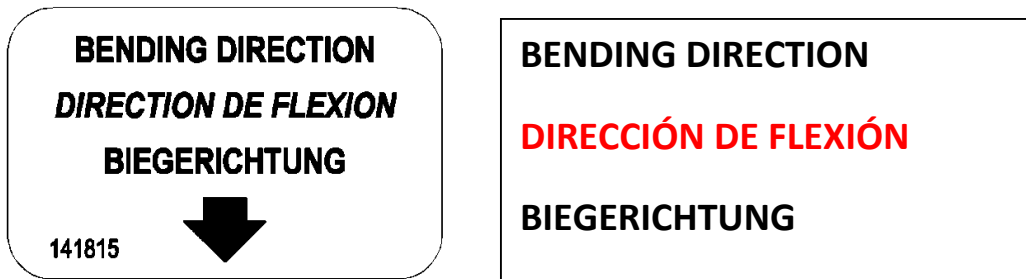


Figura 1: Montaje del Indicador de Pesaje

Montaje de Riel [estándar] y montaje de Ala incluidos.
 Montaje de Brazo (opcional) incluido en el kit de montaje de Brazo.

Dirección de la Celda de Carga



Observar la dirección de la flecha cuando se instale la Celda de Carga.

Conexión de Cables

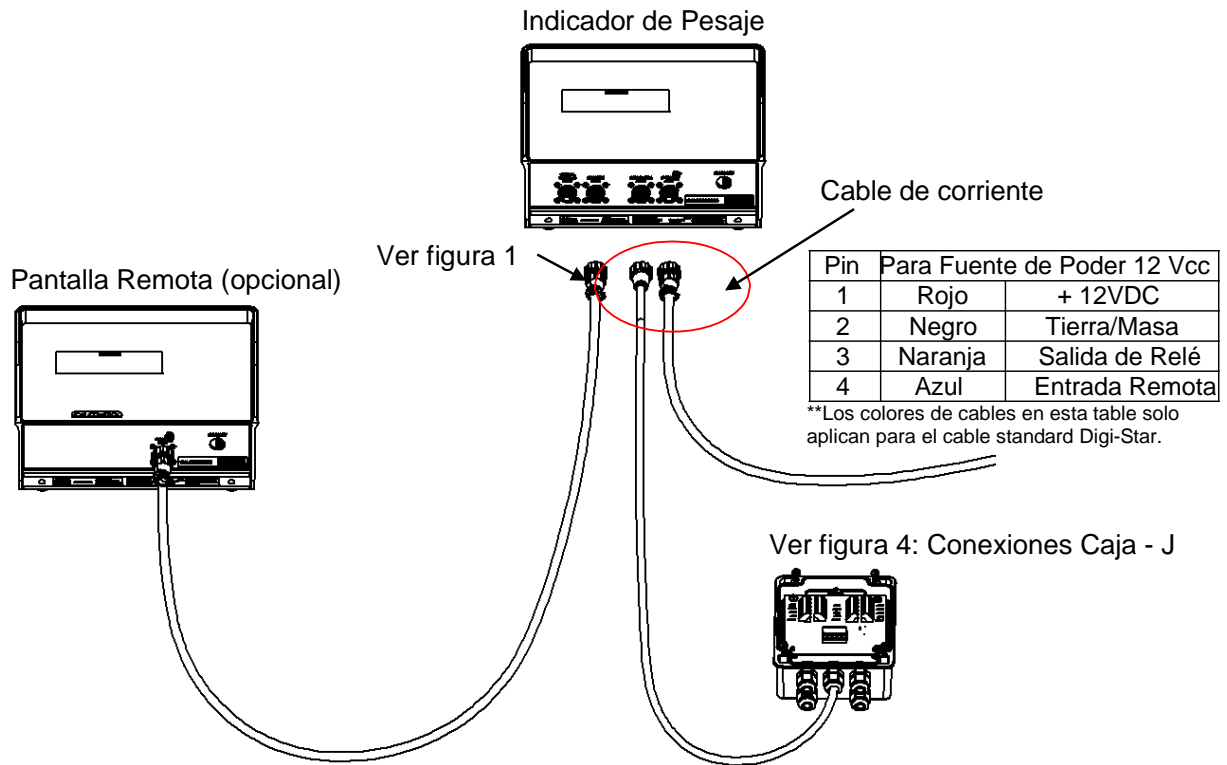


Figura 2: Diagrama de Conexión del Indicador de Pesaje

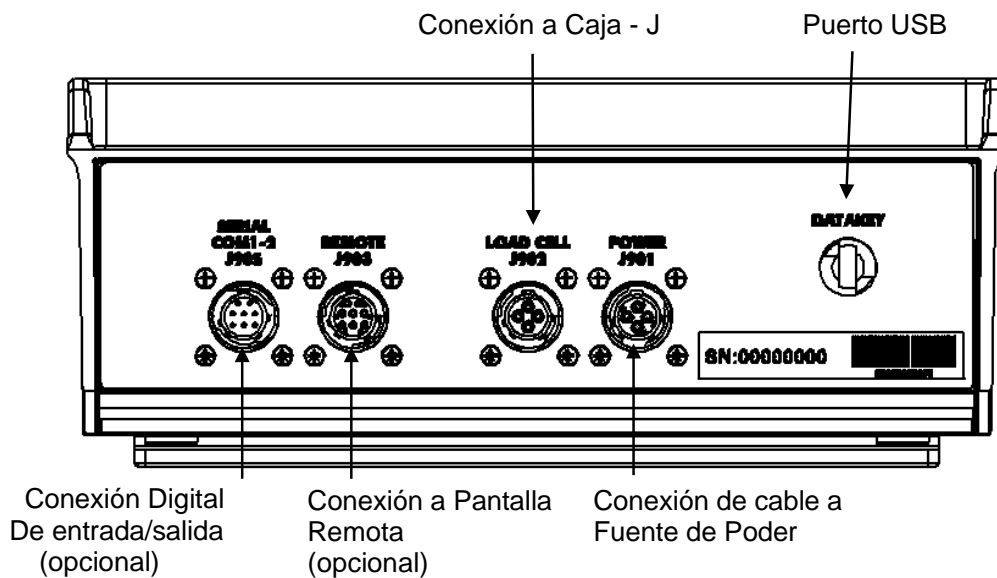
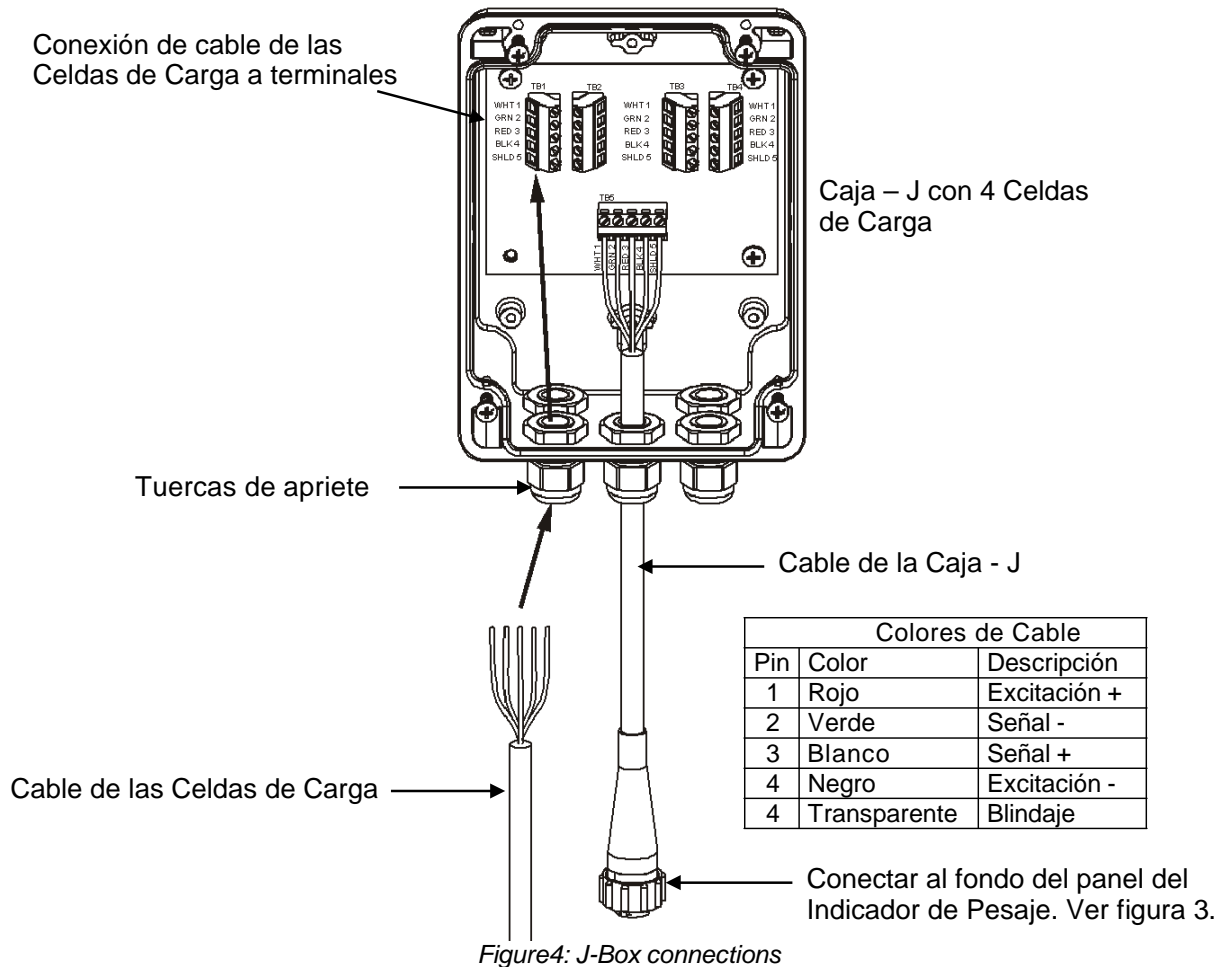


Figura 3: Conexiones de cable del fondo del Panel

Conexión de Celdas de Carga a la Caja-J



Cambio de Números de Configuración y Calibración

[SETUP] & [CAL]

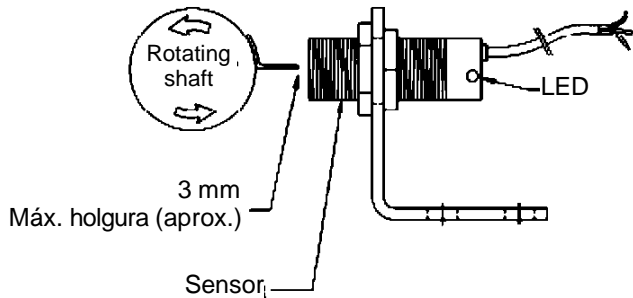


1. Ingrese **871**.
2. Presione **SELECT**.
3. El indicador de pesaje muestra brevemente la palabra **SETUP** seguida por un número de 6 dígitos. Ingrese el nuevo número.
4. Presione **ON**.

Use **872** y siga el mismo procedimiento para cambiar el número de calibración **CAL**.

EQUIPO OPCIONAL

Sensor de RPM



Para ser usado en combinación con el Indicador de Pesaje EZ3600 o EZ4600, los cuales están equipados con un puerto contador de rotación (opcional). El sensor permite al operador programar el Indicador de Pesaje para contar la mezcla o las RPM de la toma de fuerza para una mezcla precisa de los ingredientes.

Rotating shaft = Flecha Rotatoria.

Transmisor / Receptor



Transmisor (mostrado a la izquierda) con el receptor instalado de fábrica en el Indicador de Pesaje.

Puede utilizarse a distancia para avanzar manualmente durante la carga de ingredientes y la alimentación de los Grupos.

El sistema también puede usarse a distancia para calibrar a cero el Indicador de Pesaje.

Rango de funcionamiento aproximado de 50 m.

Pantallas Remotas



RD440 pequeña pantalla remota con dígitos de 2.5 cm de alto.

RD2400V pantalla remota retroiluminada con dígitos de 4.3 cm de alto.

RD4000 pantalla remota de LED con dígitos de 10 cm de alto